

Ottagono

DESIGN
ARCHITECTURE
MAGAZINE

263

I - € 10,00
GB - € 16,50
NL - € 17,50
D - € 18,00
F - € 17,00
E - € 12,00
P - € 14,85
USA - US\$ 21,95
BR - R\$ 55,00
HK - HK\$ 140,00



BRING THE
IMAGE
TO LIFE

WITH THE FREE
AURASMA APP

SMART
CITIES

Compositori Comunicazione s.r.l. - Merate - Anno XLVII - ISSN 0091-7487 - Poste Italiane spa - Spedire in a.p. - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1 comma 1 LOM

09 / 2013

FULL TEXT IN ENGLISH

UNA NUOVA VITA PER PORTI E WATERFRONT A NEW LIFE FOR HARBOURS AND WATERFRONTS // **TYP**
DESIGN: LA MATEMATICA DEI CARATTERI CHARACTER MATHEMATICS // **CANTIERE BAGLIETTO**
IL 13M TUTTO IN ALLUMINIO THE BAGLIETTO SHIPYARD: THE 13M ALL-ALUMINIUM BOAT // **SPECIAL**
CERAMICA: FUNZIONALITÀ E RICERCA ESTETICA CERAMICS SPECIAL: FUNCTION AND AESTHETICS



TIPOLOGIA / TYPE
 STRUTTURA TEMPORANEA MULTI
 IMPIEGO CONFIGURABILE
 CONFIGURABLE MULTI-PURPOSE
 TEMPORARY STRUCTURE

PROGETTO E ENGINEERING
 DESIGN AND ENGINEERING
 STUDIO MONICA ARMANI / D&T

REALIZZAZIONE / PRODUCED BY
 CASSINA CONTRACT SPA

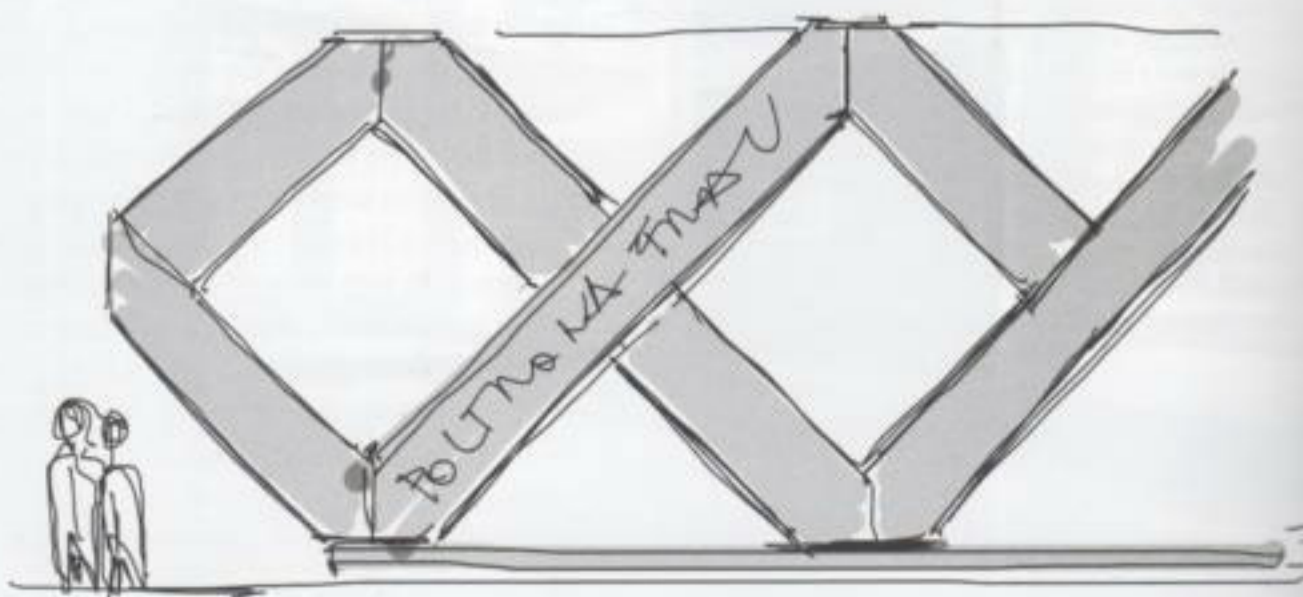
ANNO / YEAR
 2013



THE LOUNGE: SOSTENIBILE, RICICLABILE

THE LOUNGE:
 SUSTAINABLE
 AND RECYCLABLE

Francesca Di Palma





STRUTTURA / STRUCTURE
MULTILIVELLO MODULARE,
MODULAR MULTI-STORY,
MODULO / MODULE
2,5 x 2,5 m

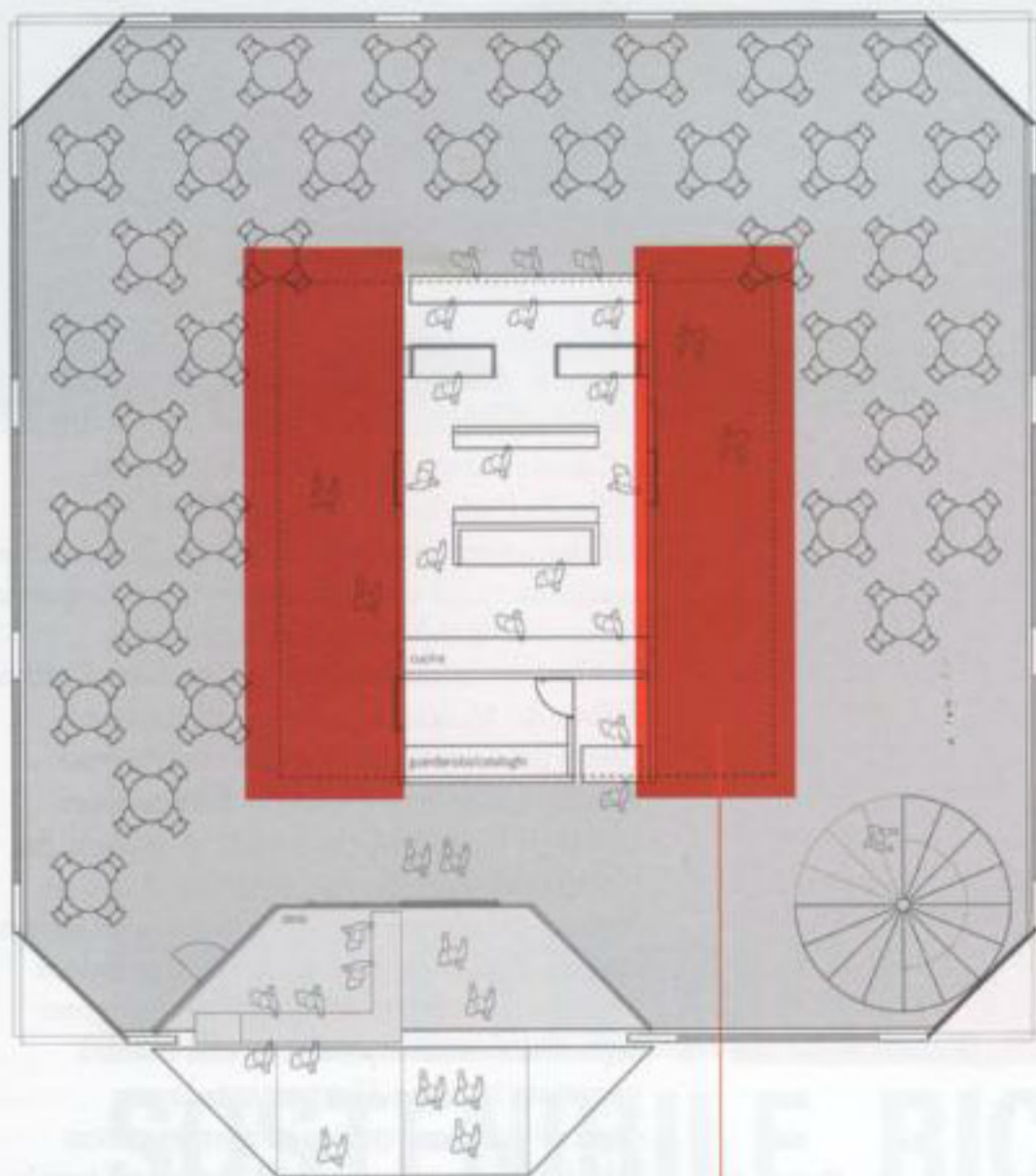
MATERIALI / MATERIALS
LEGNO XLAM LAVORATO A CNC,
SISTEMA CONNESSIONI E
PUNTONI DEDICATO,
CNC-WORKED XLAM TIMBER,
SPECIAL JOINT AND RAFTER
SYSTEM.

I padiglioni temporanei hanno caratterizzato l'architettura moderna a partire dalle storiche esposizioni universali: lo studio Monica Armani e Cassina Contract, divisione del Gruppo Poltrona Frau, hanno iniziato la loro collaborazione proprio dando vita a una struttura modulare multi-impiego che reinterpreta questo tema, coniugando design e architettura. The Lounge ha debuttato in occasione dell'ultimo Salone del Mobile, accogliendo gli ospiti e i clienti del Gruppo. Uno spazio confortevole e riconoscibile, caratterizzato dalla cura per i dettagli, le finiture, i materiali, all'insegna del riciclo e del riuso. Su uno o due livelli, con un nucleo centrale per servizi e uffici e tutto intorno spazi multiuso e multilivello, versione indoor e outdoor. Moduli di 2,5x2,5 m compongono la piattaforma, completata da una facciata incrociata in legno. L'importante lavoro di progettazione a monte ha permesso non solo di trovare soluzioni tecniche per un rapido montaggio e smontaggio, ma anche di prevedere le soluzioni adatte a ogni funzione, dai display agli spazi riservati, dagli impianti tecnologici al cablaggio e alla illuminazione (sono state disegnate anche le casse che servono al trasporto dei materiali). Da segnalare l'impiego del legno tecnologico e antisismico XLAM (Cross Laminated Timber) di X-Lam Dolomiti che garantisce tenuta ed elasticità della struttura. Pannelli composti da almeno tre strati di tavole in legno di conifera reciprocamente incrociati e incollati, tagliati su misura mediante l'utilizzo di macchine a controllo numerico. Sicurezza senza dimenticare l'estetica però: il legno è stato





FACCIATE / WALLS
SISTEMA A SETTI
INCROCIATI COMPONENTI.
SYSTEM WITH SEVEN
INTERSECTING STRUTS.
MODULO / MODULE
5 x 5 M



alla texture attuale. Ugualmente è stata rivisitata la tecnica per le tensostrutture introducendo elementi pneumatici trasparenti. L'architetto Armani definisce The Lounge un "progetto-prodotto aperto" che consente soluzioni diverse, 'vestite su misura' per dare voce a storie differenti. Cassina Contract, che si occuperà della costruzione chiavi in mano ed eventualmente anche della gestione, lo considera il primo prodotto di una gamma che potrà essere costruita sulle esigenze del committente in termini di comunicazione e marketing.

Temporary pavilions have been a feature in modern architecture since the first universal expos began. The Monica Armani studio and Cassina Contract (a division of the Poltrona Frau group) have embarked on their partnership precisely with a modular multi-purpose structure reworking this theme, combining design and architecture: The Lounge made its debut at the most recent Milan Furniture Fair, welcoming the group's clients and guests. A comfortable and easily recognisable space, with an accent on detail, finish and materials, and strong on re-use and recycling. One or two storeys tall, with a central hub for offices and utility rooms, and surrounded by multi-purpose multi-level spaces, in an indoor and outdoor version. 2.5x2.5 m modules make up the platform, complemented by criss-cross timber walls. Careful design work prior to production means not only clever technical devices make for quick and easy assembly and dismantling, but the unit also includes solutions catering to any purpose, from display to private zones, also accommodating technological systems, wiring and lighting (the crates to transport the materials have also been designed). Worthy of a specific mention is the use of technological quake-proof X-Lam (cross-laminated timber) by X-Lam Dolomiti, which ensures the structure is strong and flexible. Panels made of at least three layers of conifer wood are crossed over each other and bonded, then cut to size using numerical control





FACCIATE / WALLS
TAMPONAMENTI CON
PANNELLI TRASPARENTI
PNEUMATICI.
FILLED WITH TRANSPARENT
PNEUMATIC PANELS.



UNA INSTALLAZIONE
TEMPORANEA PERFETTAMENTE
RICONFIGURABILE, PRODOTTA
IN SOLE SEI SETTIMANE,
ATTUALE E INNOVATIVA,
A SCARTO ZERO.
A VERSATILE TEMPORARY
INSTALLATION, MADE IN JUST
SIX WEEKS. CONTEMPORARY,
INNOVATIVE AND WITH ZERO
WASTE.

machinery. Safety without overlooking aesthetics: the wood is brushed against the grain and varnished to achieve the current texture. The tensile-structure technique has also been reworked, introducing transparent pneumatic elements. The architect Armani describes The Lounge as an 'open product/design' enabling various solutions that can be 'dressed' to suit different situations. Cassina Contract, which will be responsible for its turnkey construction, and its management when required, sees it as the first in a range of products that may be built to the customer's communication and marketing needs. © RIPRODUZIONE RISERVATA